





**DE**

**HERSTELLERDATENBLATT PSA DER KATEGORIE II**

Artikel-Nr.: **WINTERPRO/0** Dieses Modell wurde entworfen, um den Nutzer gegen mechanische Risiken gemäß EN388 und gegen Kälte gemäß EN511 zu schützen (Beispiel: Schwere Winterarbeiten in kalter und feuchter Umgebung).

An diesem Handschuhtyp wurde die EG-Baumusterprüfung (Modul B) durch **CTC – 4** rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon cedex 07 – Frankreich durchgeführt, die benannte Prüfstelle Nr. **0075**

Die Kennzeichnung **CE** auf diesem Handschuh bedeutet, dass die grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der europäischen Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen erfüllt werden.

Dieses Produkt wurde entworfen zum Schutz vor:  
**EN 388: 2016 + A1: 2018:** Mechanische Risiken  
**EN 388: 2016 + A1: 2018:** Mechanische Gefahren  
**EN 420: 2003+A1: 2009:** Allgemeine Anforderungen  
**EN 511: 2006:** Kälteschutz

 <b>4332C</b>	Abriebfestigkeit (4 Stufen)	4
	Schnittfestigkeit (5 Stufen)	3
 <b>12X</b>	Weiterreißkraft (4 Stufen)	3
	Durchschliffestigkeit (4 Stufen)	2
Der Schnittfestigkeitstest nach EN ISO 13997 (6 Stufen A bis F) C		2
 <b>12X</b>	Konvektive Kälte (4 Stufen)	1
	Kontaktkälte (4 Stufen)	2
	Wasserpenetration (1 Stufe)	X
		X

Eine hohe Stufe deutet auf einen guten Schutz hin (0: Stufe 1 nicht erreicht, X: Test nicht durchgeführt)  
 Die Leistungsstufen gelten nur für den Handflächenbereich des Handschuhs.

**Standardgrößen:** 7,8,9,10,11  
**Fingerfertigkeit:** Stufe 5  
**Reinigung:** Die Leistungsstufen sind nur im Handflächenbereich des Handschuhs in neuem Zustand garantiert (weder nach dem Waschen noch nach der Reinigung).  
**Aufbewahrung:** Bewahren Sie die Handschuhe in ihrer Originalverpackung an einem trockenen Ort auf. Werden die Handschuhe ausgepackt, eine Kopie dieses Datenblattes der neuen, kleineren Verpackung beilegen.  
**Zusatz:** Die Eigenschaften der in ihrer Originalverpackung an einem trockenen und vor Licht geschütztem Ort aufbewahrten PSA werden nicht beeinträchtigt. Nach jeder Anwendung die Handschuhe prüfen, ob sie nicht Fehler oder Mängel aufweisen. Handschuhe mit Rissen, Löchern oder aufgelaugenen Nähten nicht verwenden. Die mechanische Festigkeit der beschichteten Handschuhe (Polyurethan, Nitril, Latex, PVC) bleibt bis zu 5 Jahre nach dem auf dem Produkt angegebenen Herstellungsdatum unverändert (die ersten 2 Zahlen der Chargenummer entsprechen dem Herstellungsjahr).

Die EU-Erklärung zur Produktkonformität ist auf folgender Website zugänglich: [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)

**WARNHINWEIS: Die nicht in diesem Datenblatt angeführte Risiken sind nicht gedeckt. Der nasse Handschuh keine seine isolierenden Eigenschaften verlieren.**  
**Zusammensetzung:** Handschuhe aus Polyamid- und Acryl-Strick, mit Nitrilschaum-Beschichtung sowie Nitril-Noppen an den Handflächen.  
 Vom Tragen der Handschuhe wird abgeraten, wenn die Gefahr besteht, von beweglichen Maschinentellen erfasst zu werden.  
 Diese Handschuhe enthalten keine bekannten Stoffe, die bei empfindlichen Personen Allergien auslösen könnten.  
 Das Tragen der Handschuhe wird für den Kontakt mit Produkten mit einer Temperatur bis höchstens +10 °C empfohlen.  
 Dieser Handschuh kann für intensive Tätigkeiten bis zu 0 °C verwendet werden. Weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller.

Datenblatt Nr. R48 Index 0820 code 2406

**NL**

**VOORLICHTINGSBROCHURE VAN DE FABRIKANT PBM VAN CATEGORIE II**

Referentie: **WINTERPRO/0** Dit model is ontworpen om de gebruiker te beschermen tegen mechanische invloeden die vallen onder de norm EN388, en dat tegge koude overeenkomstig de norm EN511 (Voorbeeld: grote werkzaamheden in de winter in een koude en vochtige omgeving.)

Dit type handschoen werd onderworpen aan een EU-typeonderzoek (module B) door **CTC – 4**, rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon cedex 07 – Frankrijk, erkende instantie nr. **0075**

De markering **CE** op de handschoen geeft aan dat aan de noodzakelijke gezondheids- en veiligheidsvereisten van de Europese richtlijn 2016/425 met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen is voldaan.

Dit product is ontworpen om bescherming te bieden tegen:  
**EN 388: 2016 + A1: 2018:** Mechanische gevaren  
**EN 420: 2003+A1: 2009:** Algemene vereisten  
**EN 511: 2006:** Bescherming tegen de koude

 <b>4332C</b>	Slijtvastheid (4 niveaus)	4
	Snijvastheid (5 niveaus)	3
 <b>12X</b>	Scheurvastheid (4 niveaus)	3
	Prikweerstand (4 niveaus)	2
Sniijweerstand in overeenstemming met ISO 13997 (6 niveaus, A t.e.m. F) C		2
 <b>12X</b>	Convectiekoude (4 niveaus)	1
	Contactkoude (4 niveaus)	2
	Waterpenetratie (1 niveau)	X
		X

Een hoog niveau duidt op een goede bescherming (0: niveau 1 niet bereikt, X: test niet uitgevoerd)

De prestatievereisen zijn van toepassing op de palm van de handschoen.  
**Standardgrößen:** 7,8,9,10,11  
**Fingerfertigkeit:** Niveau 5  
**Reinigung:** De prestatievereisen worden alleen gegarandeerd op de handpalm van de handschoen in nieuwstaat (niet gewassen of geregenereerd)  
**Opslag:** Bewaar handschoenen in de originele verpakking ter bescherming tegen vocht. Indien de verpakking wordt verwijderd, voegt u een kopie toe van deze voorlichtingsbrochure bij de nieuwe kleinere verpakking.  
**Veroudering:** Bij PBM's opgeslagen in hun originele verpakking, beschermd tegen vocht en licht, heeft de tijd geen invloed op de kwaliteit. Controleer na gebruik de handschoenen op gebreken of onvolkomenheden. Verwijder de handschoenen met scheuren, gaten en open naden. Gecoatete handschoenen (polyurethaan, nitril, latex, pvc) ondergaan geen veranderingen in hun mechanische sterkte tot vijf jaar na de productiedatum op het product (de 2 eerste cijfers van de partij stemmen overeen met het productiejaar).

De EU-conformiteitsverklaring van het product vindt u op de website: [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)

**WAARSCHUWING: Risico's die niet in deze brochure worden genoemd, zijn niet gedeckt. Natte handschoenen verliezen hun isolerend vermogen.**  
**Samenstelling:** Handschoen in polyamide/acrylnitril, met nitril foam-coating en nitril noppen in de palm.  
 Het dragen van handschoenen wordt afgeraden als het risico bestaat dat de handschoen hapert aan bewegende machineonderdelen.  
 Deze handschoenen bevatten geen enkele bekende stof die allergieën kan veroorzaken bij gevoelige personen.  
 Het is aanbevolen om de handschoenen te dragen als u in contact komt met een product waarvan de temperatuur niet lager is dan -10°C.  
 Deze handschoen kan ook worden gebruikt voor een intensieve activiteit tot 0°C. Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant.

Handleiding Nr. R48 index 0820 code 2406

**IT**

**NOTA INFORMATIVA DEL FABBRICANTE DI DPI DI CATEGORIA II**

Riferimento: **WINTERPRO/0** Questo modello è stato progettato per proteggere l'utilizzatore dalle aggressioni meccaniche oggetto della norma EN388 e dal freddo conformemente alla norma EN511 (Esempio: grandi lavori invernali in ambiente freddo e umido.)

Il presente tipo di guanti è stato sottoposto ad esame UE di tipo (modulo B) da **CTC – 4** rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon cedex 07 – Francia organismo notificato N.° **0075**

La marcatura **CE** apposta sul presente guanto denota il rispetto dei requisiti essenziali in materia di salute e sicurezza del regolamento europeo 2016/425 riguardanti i dispositivi di protezione individuale.

Dietro questo prodotto è stato progettato per offrire una protezione contro:  
**EN 388: 2016 + A1: 2018:** Rischi meccanici  
**EN 420: 2003+A1: 2009:** Requisiti generali  
**EN 511: 2006:** Protezione dal freddo

 <b>4332C</b>	Resistenza all'abrasione (4 livelli)	4
	Resistenza al corte per tranciatura (5 livelli)	3
 <b>12X</b>	Resistenza alla lacerazione (4 livelli)	3
	Resistenza alla perforazione (4 livelli)	2
Resistenza al taglio secondo ISO 13997 (6 livelli da A a F) C		2
 <b>12X</b>	Freddo convettivo (4 livelli)	1
	Freddo da contatto (4 livelli)	2
	Penetrazione di acqua (1 livello)	X
		X

Un livello elevato indica una buona protezione (0: livello 1 non raggiunto, X: prova non effettuata)  
 I livelli di prestazione hanno validità per quanto riguarda il palmo del guanto.

**Taglie standard:** 7, 8, 9, 10, 11  
**Destrezza:** Livello 5  
**Pulizia:** I livelli di prestazione sono garantiti solo sul palmo del guanto nuovo (non lavato, né rigenerato)  
**Stoccaggio:** Conservare i guanti nella loro confezione originale al riparo dall'umidità. In caso di apertura, allegare una copia del presente foglietto all'unità più piccola di confezionamento.  
**Invecchiamento:** Il DPI stoccato nella sua confezione originale al riparo dall'umidità e dalla luce resta inalterato nel tempo. Dopo l'utilizzo, esaminare i guanti per rilevare il minimo difetto o qualsiasi imperfezione. Scartare i guanti che presentano lacerazioni, fori e scuciture. I guanti spalmati (poliuretano, nitrile, lattice, PVC) non risentono di alterazioni delle loro resistenze meccaniche fino a 5 anni dopo la data di fabbricazione indicata sul prodotto (le due prime cifre del lotto corrispondono all'anno di fabbricazione).

La dichiarazione UE di conformità del prodotto è accessibile dal sito internet: [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)

**AVVERTENZA: I rischi non menzionati nelle presenti istruzioni non sono coperti. Il guanto bagnato può perdere le sue proprietà di isolamento.**  
**Composizione:** Guanto in maglia di poliamide/acrilica, spalmatura in schiuma di nitrile sul palmo e punti in nitrile sul palmo.  
 È sconsigliabile indossare i guanti se sussiste il rischio di impigliamento nelle parti in movimento di una macchina.  
 I presenti guanti non contengono sostanze note suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili.  
 Si raccomanda di indossare i guanti in caso di contatto con un prodotto che non ha una temperatura inferiore a -10 °C.  
 Questo guanto può essere usato per un'attività intensa fino a 0°C.  
 Per ulteriori informazioni rivolgersi al produttore.

Nota n. R48 indice 0820 Codice 2406

**ES**

**NOTA INFORMATIVA DEL FABRICANTE EPI DE CATEGORÍA II**

Referencia: **WINTERPRO/0** Este modelo es sido diseñado para proteger al usuario de las agresiones mecánicas cubiertas por la EN388 y del frío cubierto por la EN511 (Ejemplo: obras grandes de invierno en ambientes fríos y húmedos).

Este tipo de guante ha sido sometido a un examen UE de tipo (módulo B) por el **CTC – 4** rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon cedex 07 – Francia organismo notificado N.° **0075**

El marcado **CE** que lleva este guante significa que cumple las exigencias esenciales de salud y seguridad del reglamento europeo 2016/425 relativo a los equipos de protección individual.

Dietro questo prodotto se ha diseñado para brindar protección contra:  
**EN 388: 2016 + A1: 2018:** Riesgos mecánicos  
**EN 420: 2003+A1: 2009:** Exigencias generales  
**EN 511: 2006:** Protección contra el frío

 <b>4332C</b>	Resistencia a la abrasión (4 niveles)	4
	Resistencia al corte por troceado (5 niveles)	3
 <b>12X</b>	Resistencia al desgarró (4 niveles)	3
	Resistencia a la perforación (4 niveles)	2
Resistencia al corte según ISO 13997 (6 niveles de A a F) C		2
 <b>12X</b>	Frio convectivo (en 4 niveles)	1
	Frio de contacto (en 4 niveles)	2
	Penetración de agua (en 1 nivel)	X
		X

Un nivel elevado indica una buena protección (0: nivel 1 no alcanzado, X: prueba no efectuada)  
 Los niveles de resultado sólo son válidos en la palma de los guantes.

**Números estándares:** 7,8,9,10,11  
**Destreza:** Nivel 5  
**Limpieza:** Los niveles de resultado sólo se garantizan en la palma del guante en estado nuevo (no lavado, ni regenerado)  
**Almacenamiento:** Guardar los guantes en su embalaje de origen al abrigo de la luz y de la humedad. En caso de que se hubieran desembalado, adjuntar una copia de esta nota al nuevo embalaje más pequeño.  
**Envejecimiento:** El EPI almacenado en su embalaje de origen al abrigo de la humedad y de la luz no se altera con el paso del tiempo. Después de haberlos utilizado, examine los guantes para localizar el más mínimo fallo o cualquier imperfección. No utilizar guantes con desgarras, agujeros o costuras sueltas. Los guantes con revestimiento (poliuretano, nitrilo, látex, PVC) no sufren cambios en sus resistencias mecánicas hasta 5 años después de la fecha de fabricación que figura en el producto (las 2 primeras cifras del lote corresponden al año de fabricación).

La declaración UE de conformidad del producto es accesible a través del sitio internet: [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)

**AVVERTENZA: I rischi non menzionati nelle presenti istruzioni non sono coperti. Il guanto bagnato può perdere le sue proprietà di isolamento.**  
**Composición:** Guante de punto de poliamida/acrílico, tratamiento superficial con espuma de nitrilo en el palma y puntos de nitrilo en la palma.  
 Se desaconseja llevar los guantes cuando existe un riesgo de quedar atrapado por las piezas de la máquina en movimiento.  
 Estos guantes no contienen ninguna sustancia conocida que pueda causar alergias a las personas sensibles.  
 Se recomienda el uso de guantes al entrar en contacto con un producto que no tenga una temperatura inferior a -10 °C.  
 Este guante puede utilizarse para actividades intensas hasta 0 °C.  
 Para información adicional dirigirse al fabricante.

Prospecto n° R48 índice 0820 código 2406

**HU**

**II. KATEGÓRIÁJÚ EVE GYÁRTÓ TÁJÉKOZTÓ ADATLAP**

Hivatkozás: **WINTERPRO/0** Ezt a modellt arra tervezték, hogy védje a felhasználót az EN388 szerinti mechanikai behatások ellen, valamint az EN511 szerinti hideg ellen (Példa: Nagy téli munkák hideg és nedves környezetben).

Ezen a kesztyűtípuson EU-típusvizsgálatot (B modul) hajtott végre a **CTC – 4** rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon cedex 07 – France bejelentett szervezet N.° **0075**

A kesztyűn elhelyezett **CE** jelölés azt jelenti, hogy a kesztyű megfelel az egyéni védőfelszerésekre vonatkozó 2016/425 európai rendelet lényeges egészségügyi és biztonsági követelményeinek.  
 Ez a termék a következőkkel szembeni védelemre készült:  
**EN 388: 2016 + A1: 2018:** Mechanikai kockázatok  
**EN 420: 2003+A1: 2009:** Általános követelmények  
**EN 420: 2003+A1: 2009:** Általános követelmények  
**EN 511: 2006:** Hideg elleni védelem

 <b>4332C</b>	Kopásállóság (4. szint)	4
	Vágásállóság (5. szint)	3
 <b>12X</b>	Szakadásállóság (4. szint)	3
	Átszúrásall szembeni ellenállás (4. szint)	2
Vágásállóság az ISO 13997 szerint (6. szint A-tól F-ig) C		2
 <b>12X</b>	Konvektív hideg (4 szint)	1
	Kontakt hideg (4 szint)	2
	Vízpenetráció (1 szint)	X
		X

A magas szint jó védelmet jelent (0: 1. szintet nem érte el, X: nem elvégzett próba)  
 A teljesítményszintek csak a kesztyűtípus tenyerén érvényesek.  
**Standard méretek:** 7,8,9,10,11

**Kézgővség:** 5. szint  
**Tisztítás:** A teljesítményszintek csak a tenyérén és a kesztyű új (nem mosott, nem felújított) állapotában garantáltak  
**Tárolás:** A kesztyűt eredeti csomagolásában, nedvességtől védve kell tárolni.  
 A kesztyűvel esetleg élesen a leírásnak a másolatát helyezze a kisebb kiegészítésbe.  
**Öregedés:** Az eredeti csomagolásban, nedvességtől és fénytől védve tárolt évek nem változik idővel. Használat után vizsgálja át a kesztyűt, hogy észrevegye rajta a legkisebb hibát vagy sérülést. Távolítsa el a szakadt, lyukas kibomlott varrása kesztyűtől. A bevonatos kesztyűk (poliuretán, nitril, latex, PVC) mechanikai állóképességük a termékben szereplő gyártási időponttól számított 5 évig nem változik (a tétel 2 első számjegyére a gyártási évek tel meg).  
 A termék EU-megfelelőség nyilatkozata elérhető a következő internetes webhelyen: [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)

**FIGYELEM! Az ebben a leírásban nem említett kockázatokkal szemben nem nyújt védelmet. A nedves kesztyű elveszíti a szigetelő tulajdonságait.**  
**Összetétel:** Poliamid / akril kötött kesztyű, nitrilhab bevonat a tenyérén és nitril rücskös tenyer.

A kesztyű viselése nem ajánlott, ha mozgásában lévő gépkatrészek behatolhatják.  
 Ezek a kesztyűk nem tartalmaznak olyan ismert anyagokat, amelyek allergiát okozhatnak az érzékeny személyeknek.  
 A kesztyű viselése -10 °C-nál nem alacsonyabb hőmérsékletű tárgyakkal való érintkezéshez ajánlott.  
 Ez a kesztyűt intenzív tevékenységénél 0 °C-ig használható.  
 Minden további információért forduljon a gyártóhoz.  
 R48 számú útmutató index: 0820 kód 2406

**CZ**

**INFORMAČNÍ PŘÍRUČKA VÝROBCE OP O CATEGORIE II**

Reference: **WINTERPRO/0** Tento model byl navržen jako ochrana uživatele proti mechanickým rizikům dle EN388 a proti chladu dle EN511 (Příklad: Práce prováděné v zimě, v chladném a vlhkém prostředí).

Tento typ rukavic byl otestován typovou zkouškou EU (modul B) společností **CTC 4**, rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 - Francie, oznamený subjekt č. **0075**

Označení **CE** na rukavici znamená, že rukavice splňuje základní zdravotní a bezpečnostní požadavky evropského nařízení 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.  
 Tento produkt slouží jako ochrana proti:  
**EN 388: 2016 + A1: 2018:** Mechanická rizika  
**EN 420: 2003 + A1: 2009:** Obecné požadavky  
**EN 511: 2006:** Ochrana proti chladu

 <b>4332C</b>	Odolnost proti oděnímání (4 úrovně)	4
	Odolnost proti profezu (5 úrovní)	3
 <b>12X</b>	Odolnost proti roztržení (4 úrovně)	3
	Odolnost proti perforaci (4 úrovně)	2
Odolnost proti průniku podle ISO 13997 (6 úrovní A až F) C		2
 <b>12X</b>	Sálavý chlad (4 úrovně)	1
	Kontaktní chlad (4 úrovně)	2
	Průnik vody (1 úroveň)	X
		X

Vysoká úroveň značí dobrou ochranu (0: nedosaženo úrovně 1, X: test nebyl vykonán)  
 Výkonnostní úrovně platí pro dlaň rukavice.